

SdKfz 138
Panzerjäger 38

Marder III H Fgst. 38t Ausf.E

1:35 '39-'45 SERIES

Smart
Kit

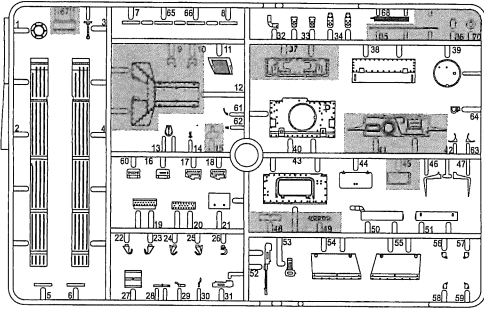


DRAGON

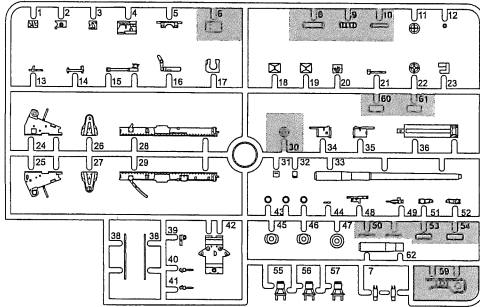
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO. 6420

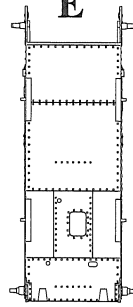
B



B



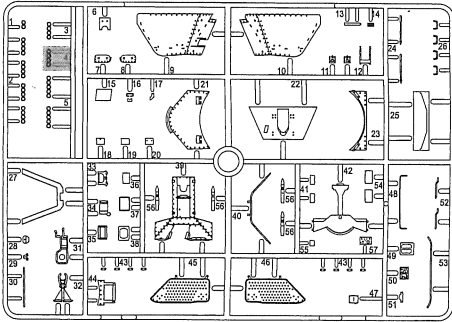
E



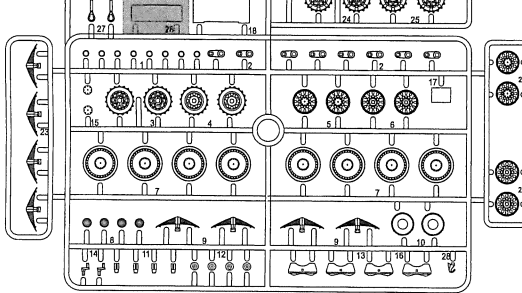
N



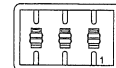
G



A



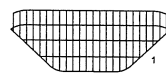
Wx2



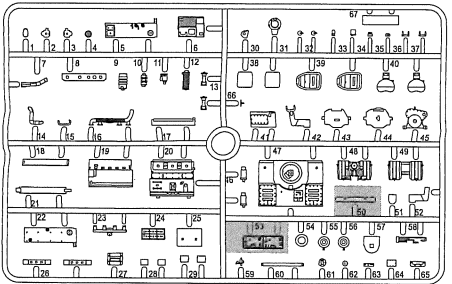
J



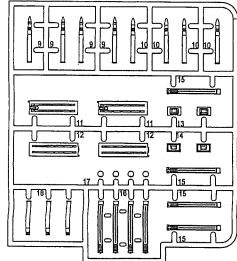
MD (Metal Parts)



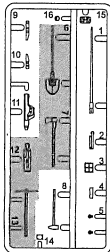
D



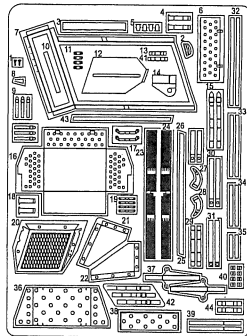
C



K



MA (Photo-etched Parts)



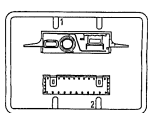
P



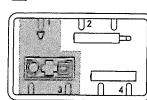
MB (Photo-etched Parts)



S



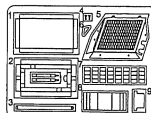
T



Z



MC (Photo-etched Parts)



の部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin utilizzati.
不需要使用的零件

組立の注意
 ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気をつけましょう。
 ・塗料指定の色は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
 ・接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
 ・部品をランナーから切り出す時は模型用ハサミを使用し、余りな部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 ・組立図のサインマークは下記をご覧ください。
 《注意》
 ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
 ・代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號・不包括膠水及油漆。
 ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
 ・各圖型的含章可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG
 ・ Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 ・ Symbole wie beziehen sich auf die Farbummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 ・ Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.
 CAUTION
 ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 ・ Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION
 ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 ・ Le numéro pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles
 ATTENZIONE
 ・ Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 ・ Le indicazioni di colore si riferisce al numero di colori di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

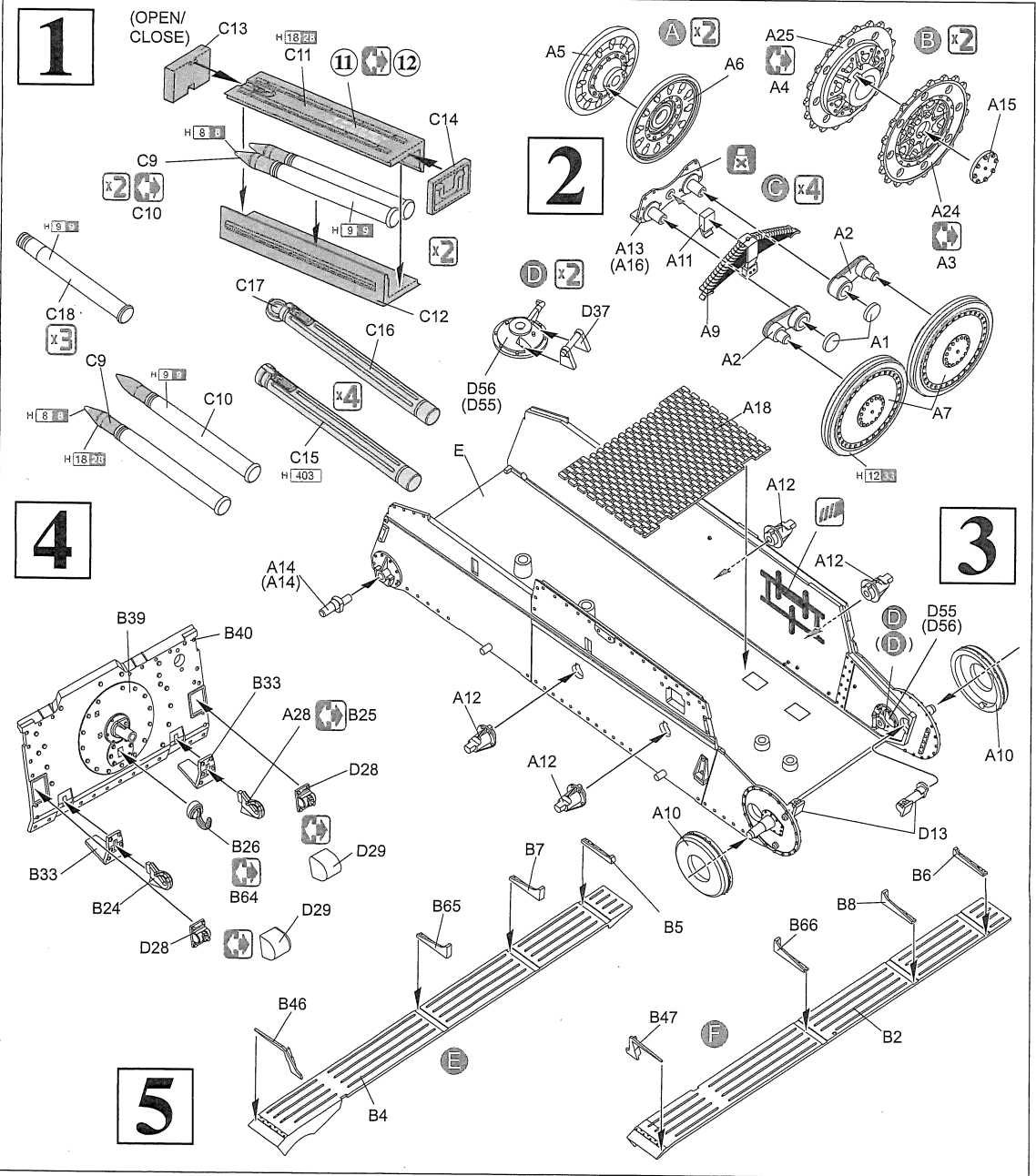
2つ複製してください MAKE 2PCS 2 TEILE FERTIGEN EFFETUERE 2 PIÈCES FARE DUE PEZZI TELE X2 COR X2 製作二個	切り取ってください REMOVE ENTREPREN REITER SEPARARE POSTA AVLAGSNA 取外	接着剤を付けないでください DO NOT CEMENT NIGHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE EILIMMA LIMMAEJ 不要粘	アールを貼ってください APPLY HIER ANZIEHBLD APPLIQUER DECALOMANIE APPLIQUER DECALOMANIE AETA SIRTOWVA APPLIQUER DECALEN 貼る	穴を埋めてください FILL HOLE SCHLIESSEN SCHLIESSEN LE TROU FORD PIENO TÄTA REKA FILL HOLE 埋める	瞬間接着剤(金属用)まで2-3分待ってください USE INSTANT GLUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEA COLLA INSTANTANEA PER METALLI PICKLIMMA METALLIOSA VÄRTEN SMALLIM FOR METALLDELAR 金属用瞬間
切断してください CUT HIER VORSICHT USERS ATTENTION VAROASTI FORNICKT 小心切断	穴を開けてください OPEN HOLE OPEN FAIRE UN TROU CORO APERTO AVLA REKA OPPA HOLET 開孔	接着してください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENSETZEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMMA YHTEN LIMMA YHTEN 用膠粘	折り曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIER SIL VOUS PLAIT PIESARE TAITA BOKKA 曲角	オプションを選択してください OPTIONAL NACH BELIEBEN FACILITATIF FACILITATIF VALINNANVARAINEN VALBAR 任意選択	瞬間接着剤(金属用)まで2-3分待ってください USE INSTANT GLUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEA COLLA INSTANTANEA PER METALLI PICKLIMMA METALLIOSA VÄRTEN SMALLIM FOR METALLDELAR 金属用瞬間

Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product.
 Dragon is proud to introduce **DRAGON STYRENE 100**, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

it allows filing, cutting, sanding and polishing
 easy to get rid of parting lines by modeling thinner
 can be glued using normal modeling liquid cement

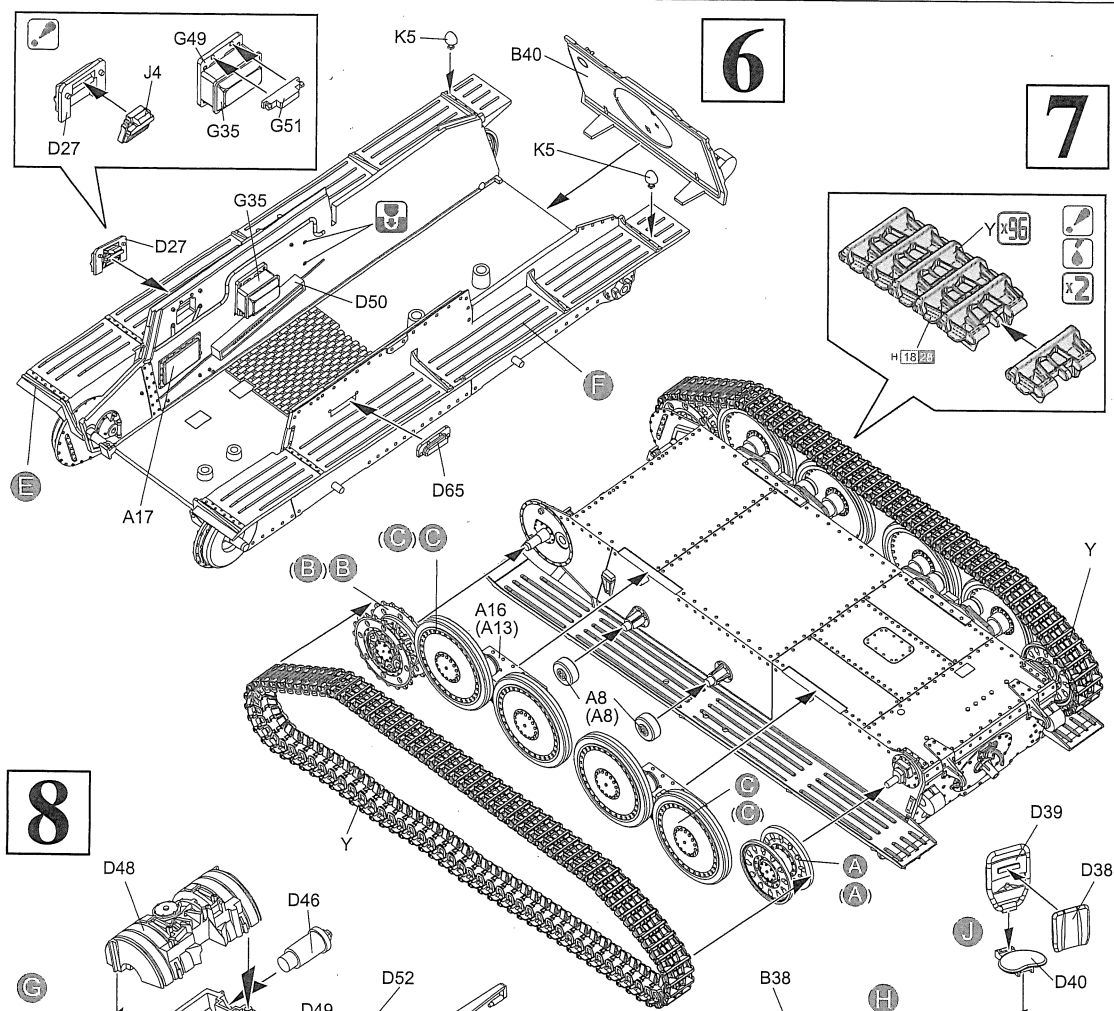
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR **I1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR**
MODEL MASTER COLOR

H181	シルバー(銀)	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H191	ゴールド(金)	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H1123	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H11824	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H13210	ダークグレー(フィールドグレ)	2036	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H1571	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H17611	焼鉄色	1406	BURNT YELLOW	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	焼鐵色
H1403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

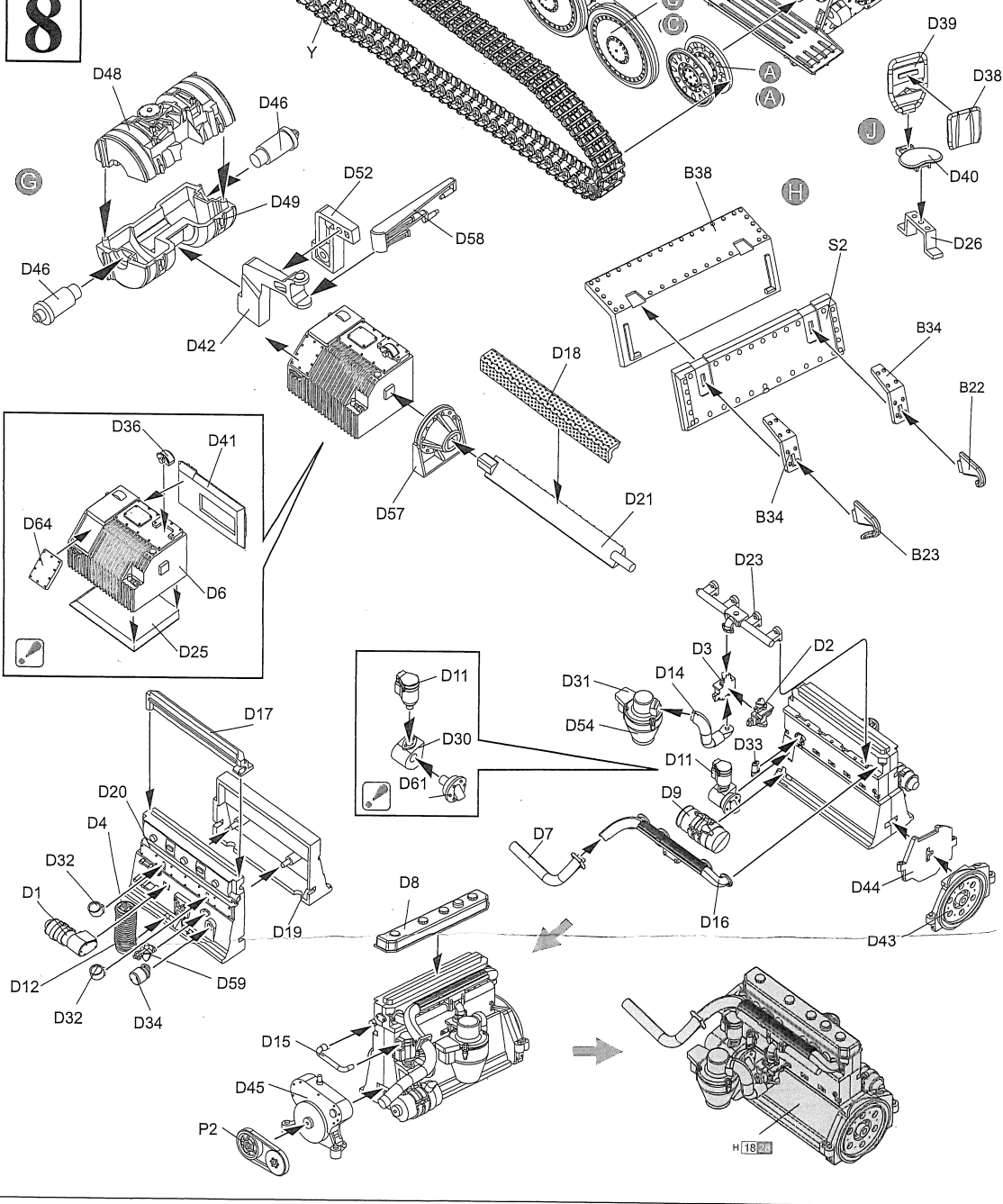


6

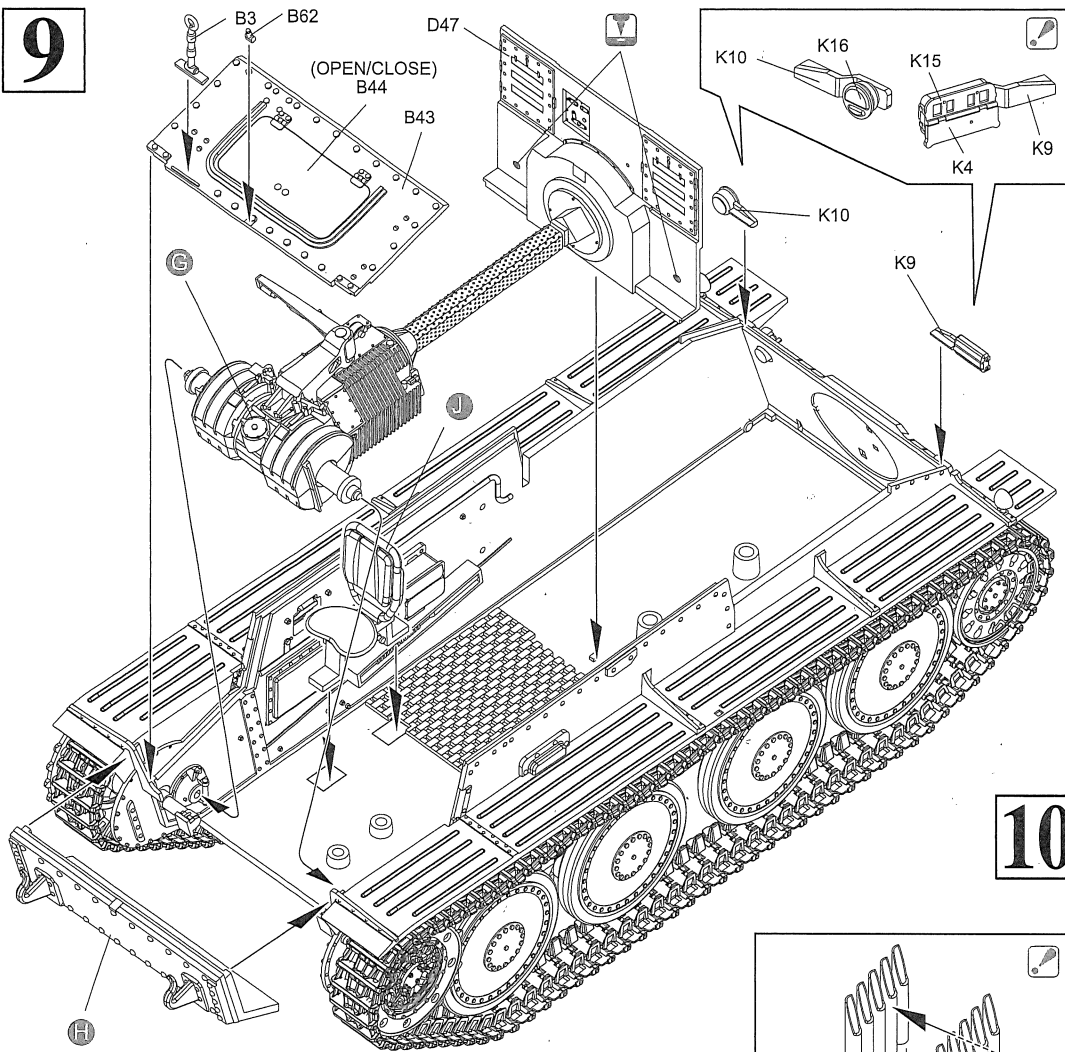
7



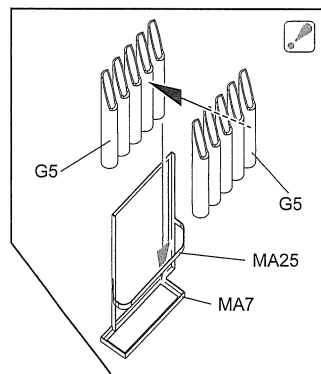
8



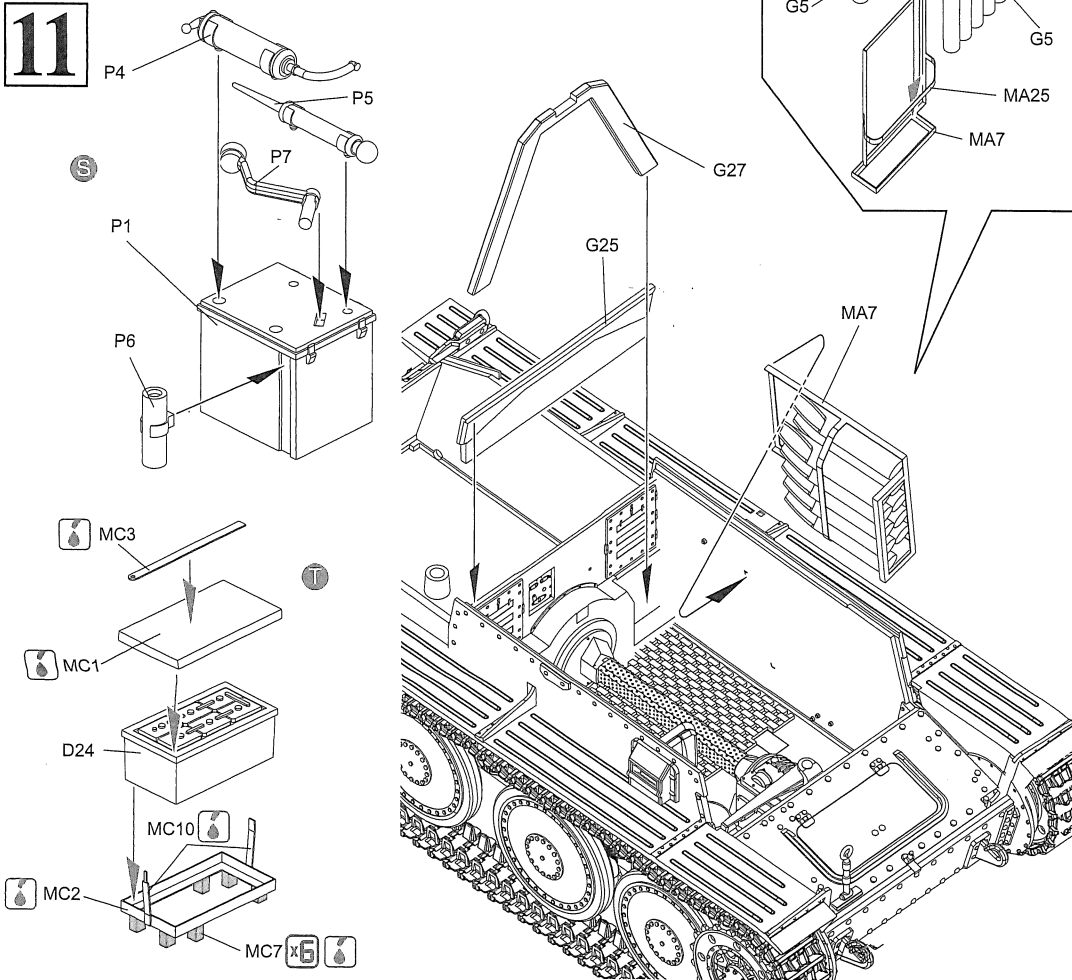
9



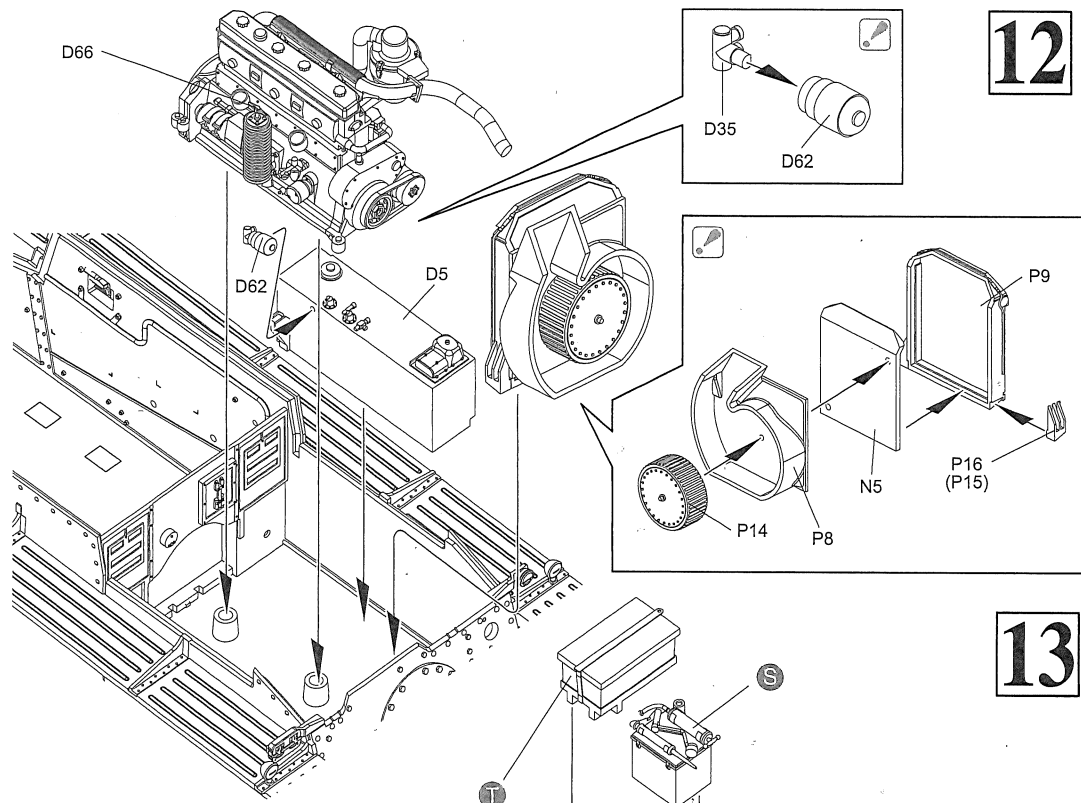
10



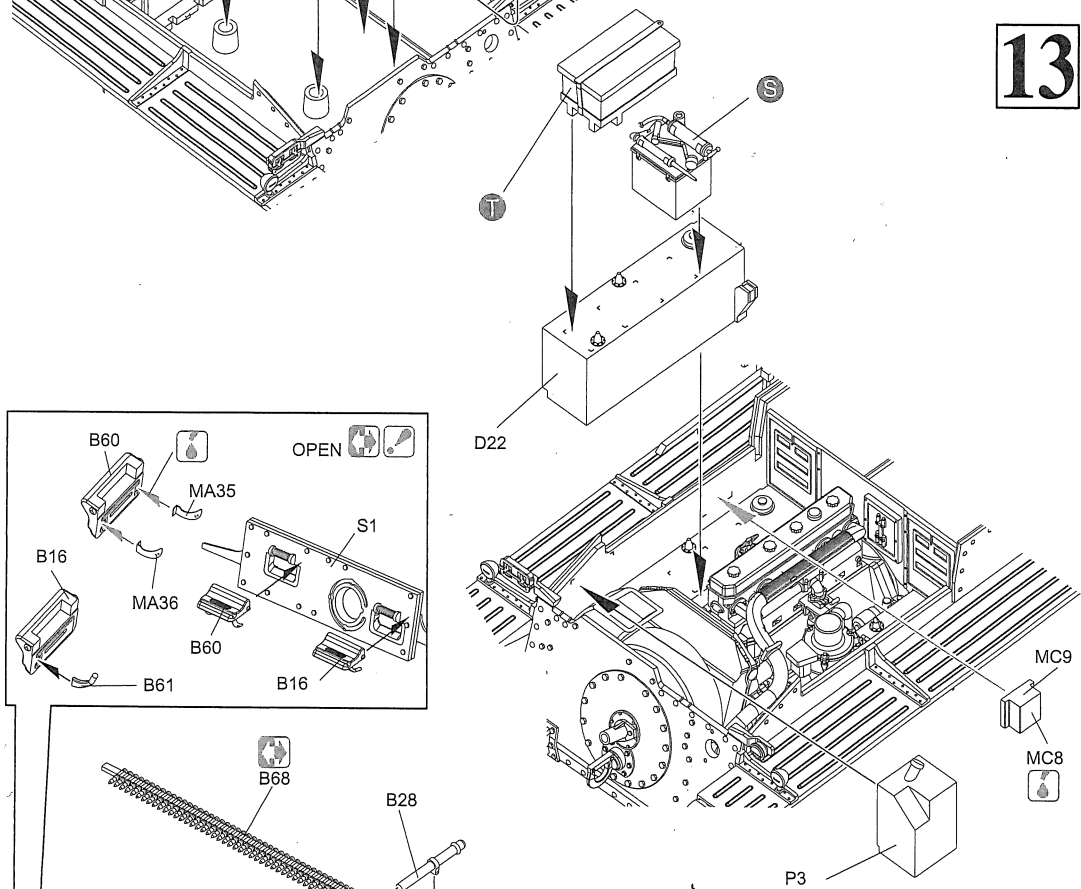
11



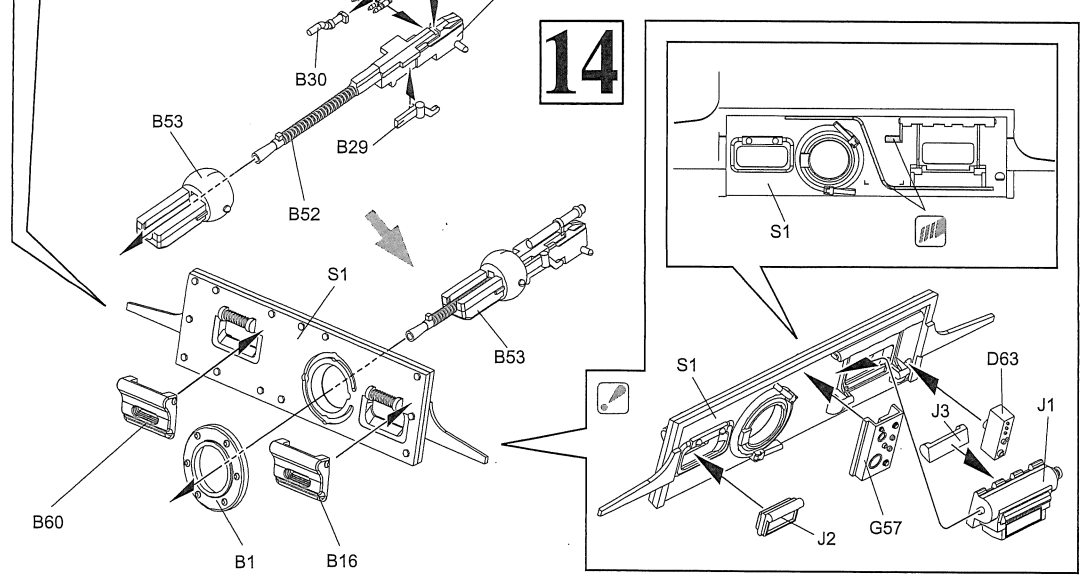
12



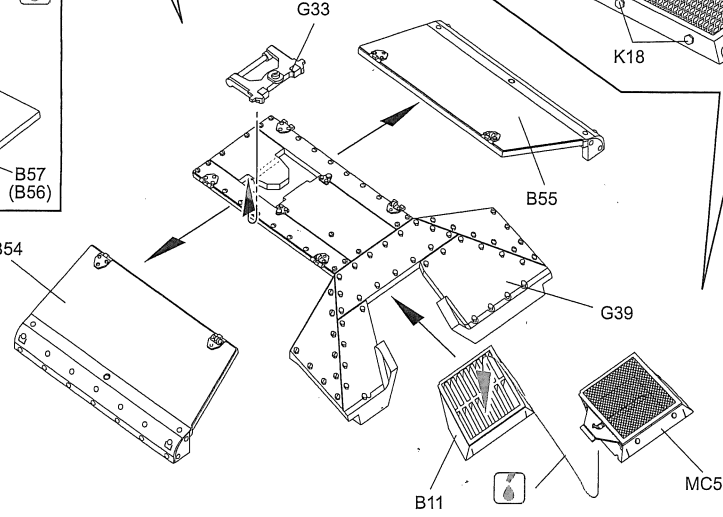
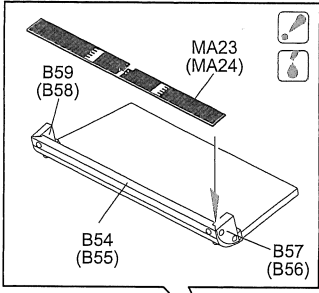
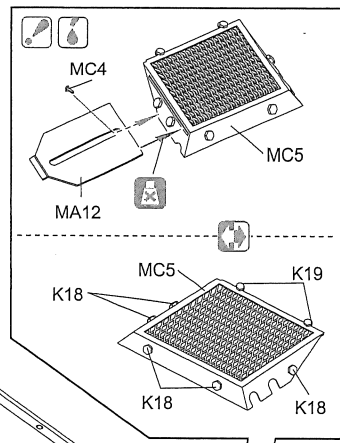
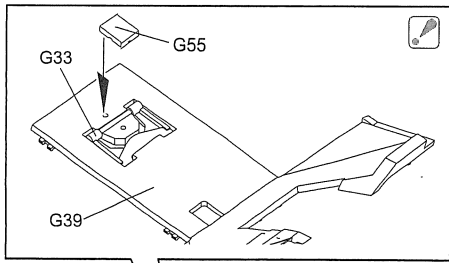
13



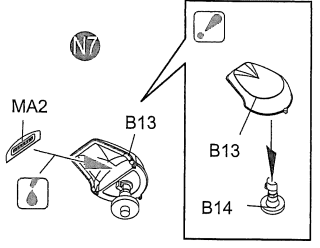
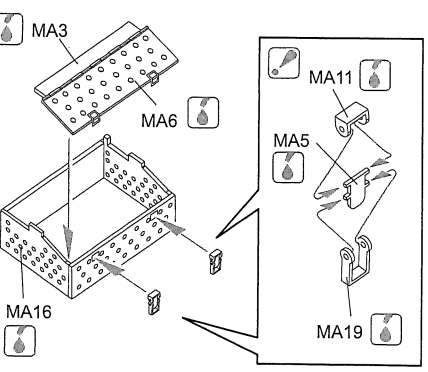
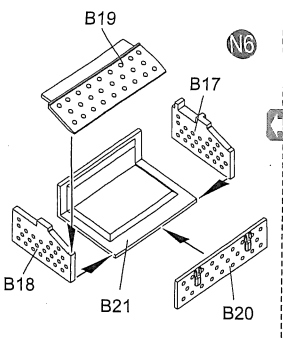
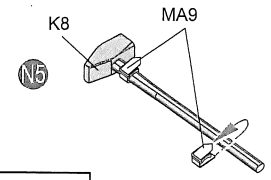
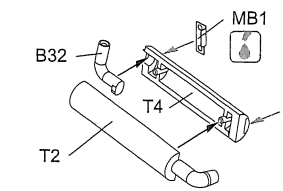
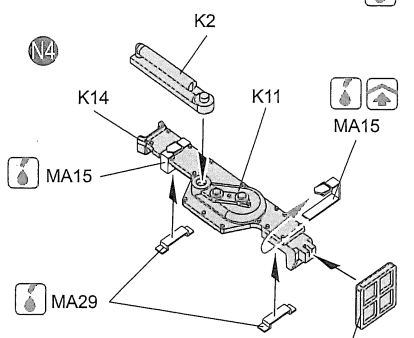
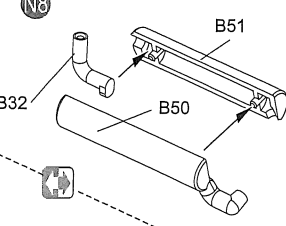
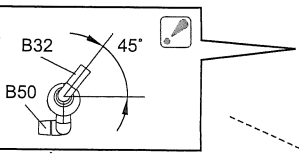
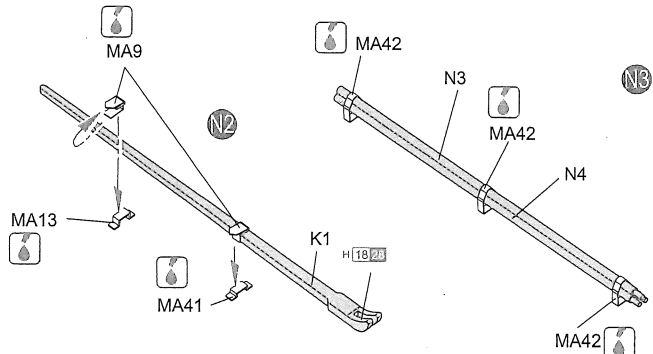
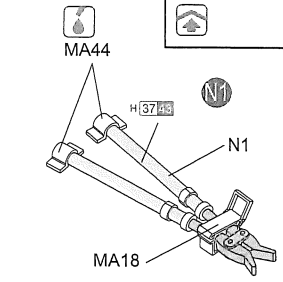
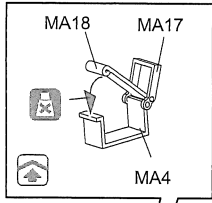
14



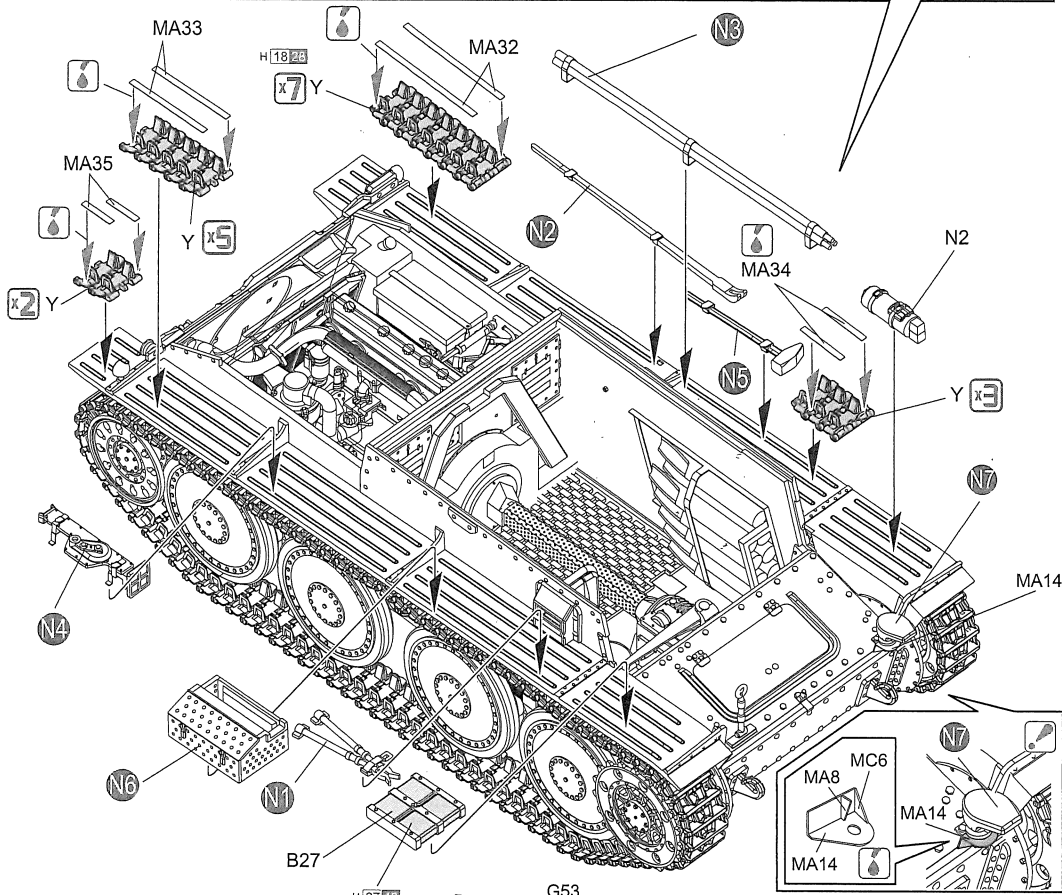
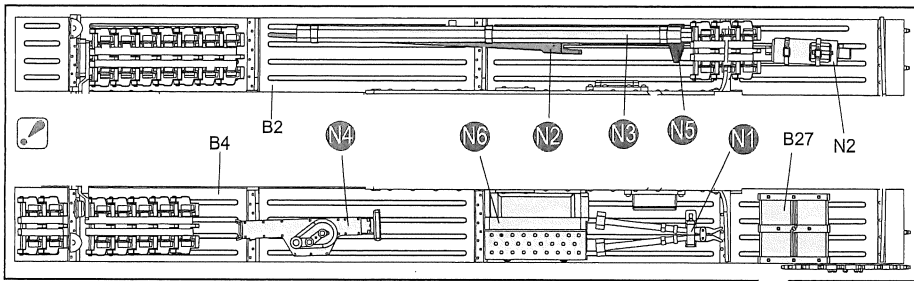
15



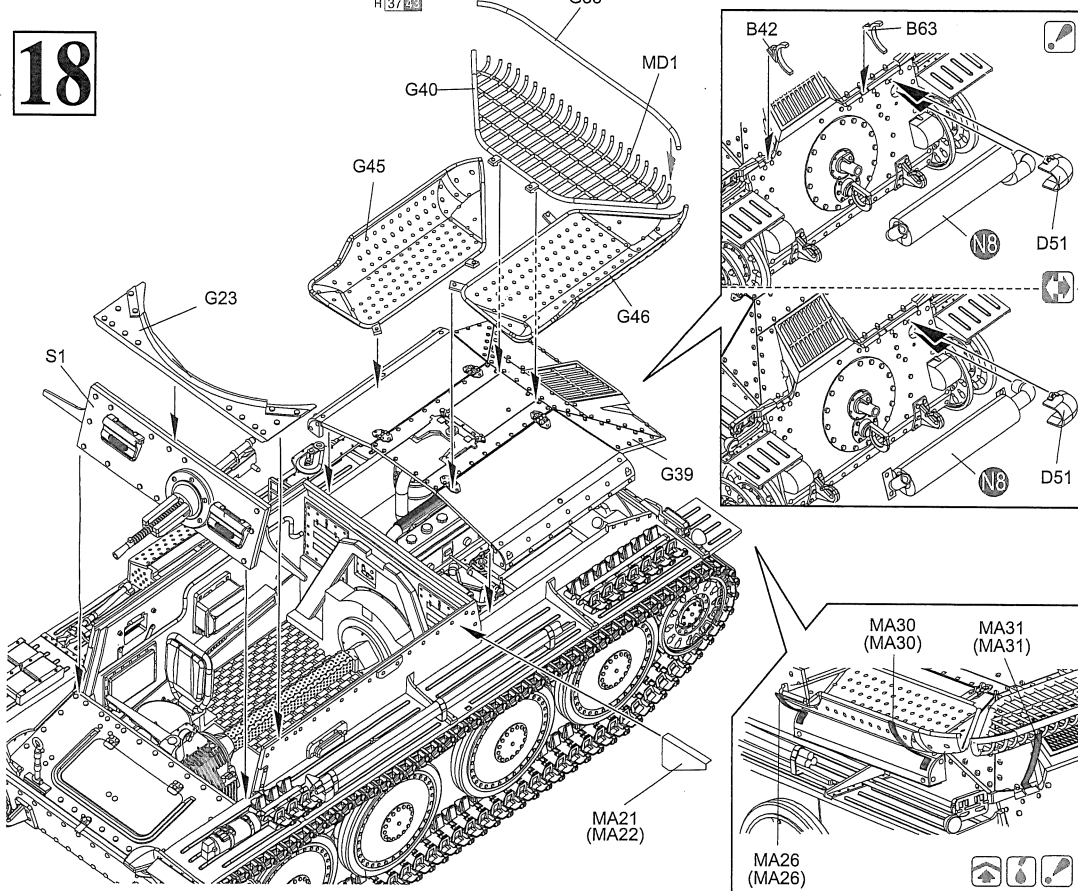
16

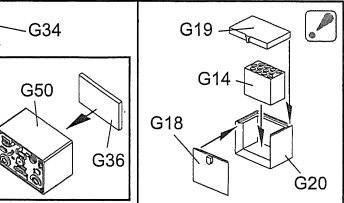
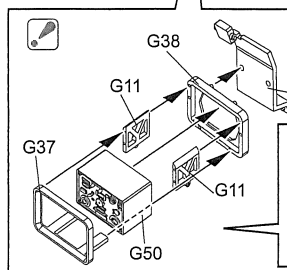
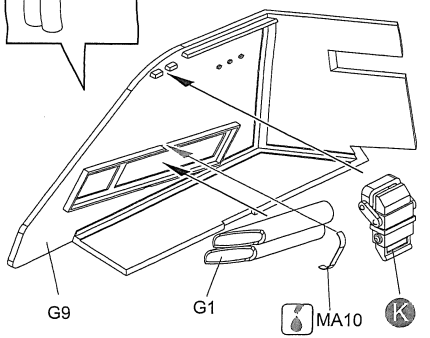
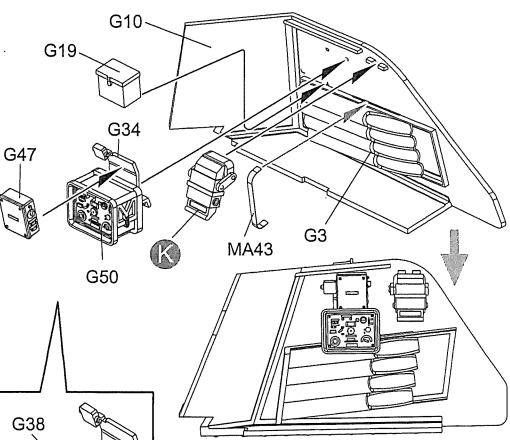
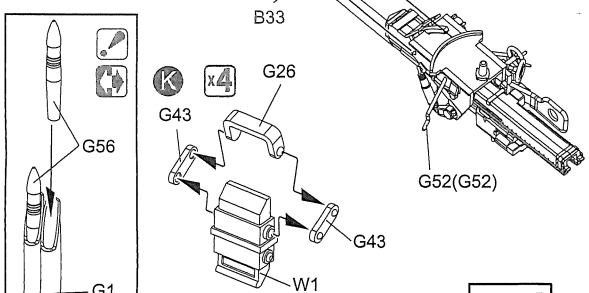
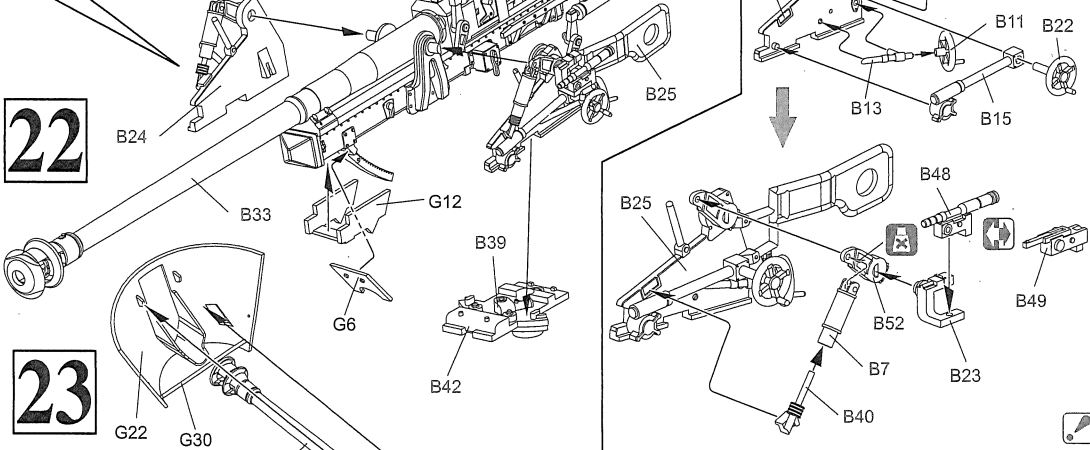
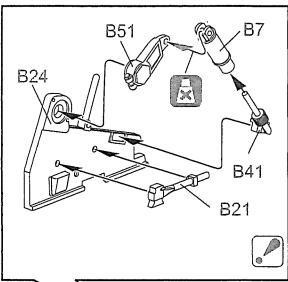
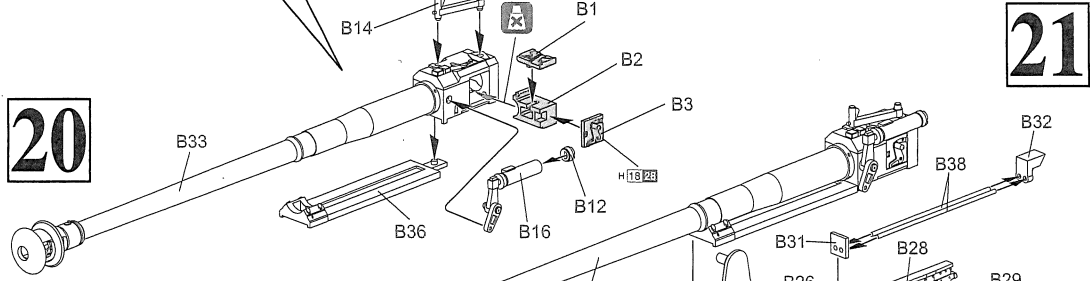
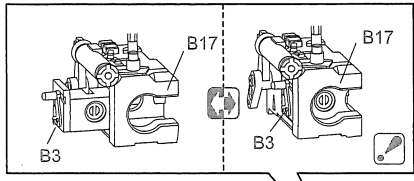
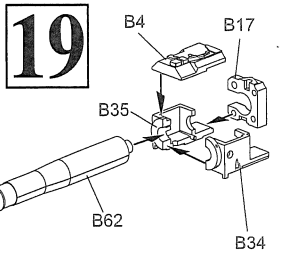
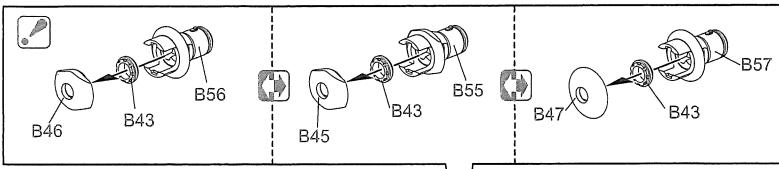


17

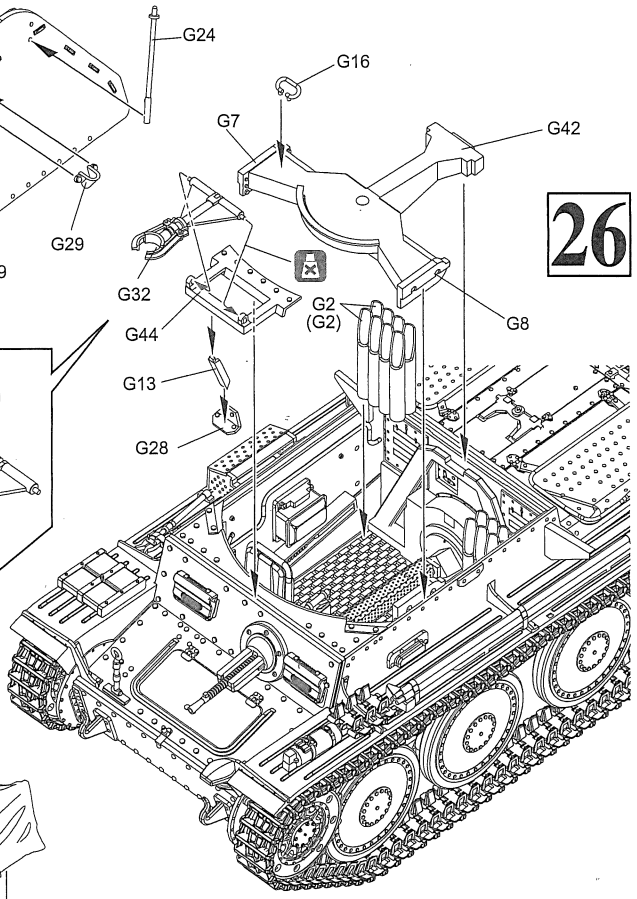
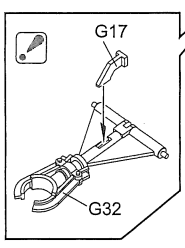
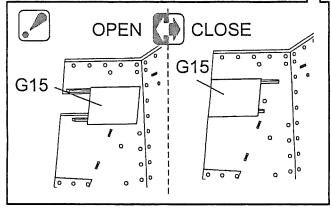
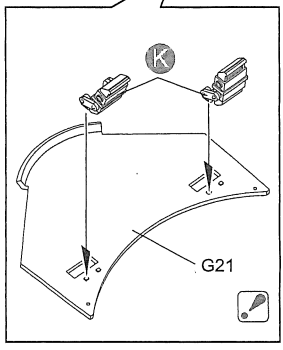
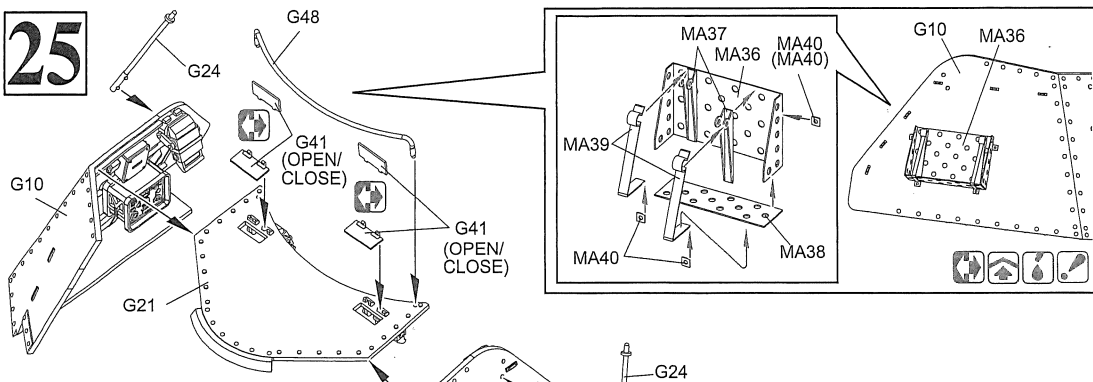


18

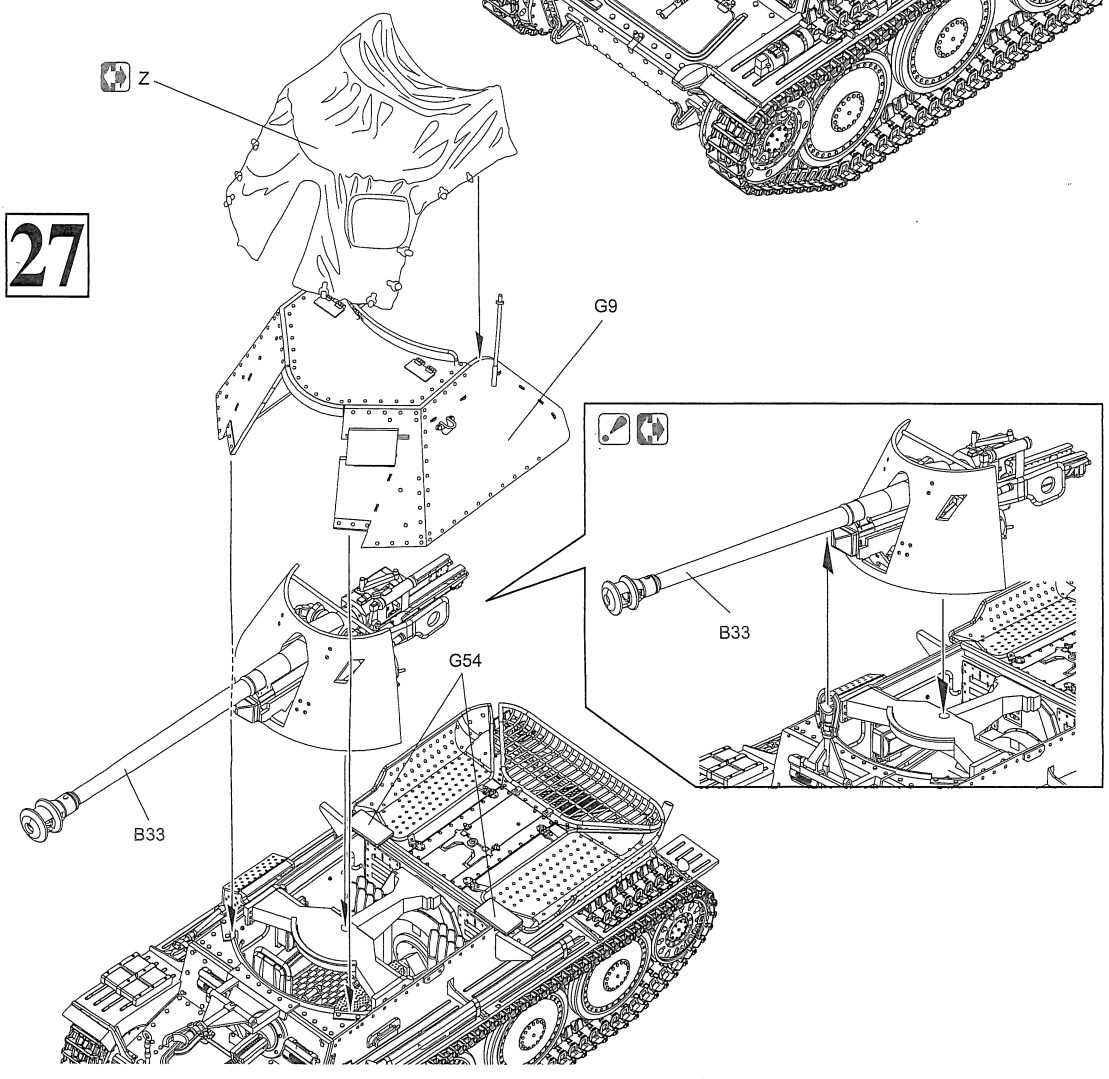




25



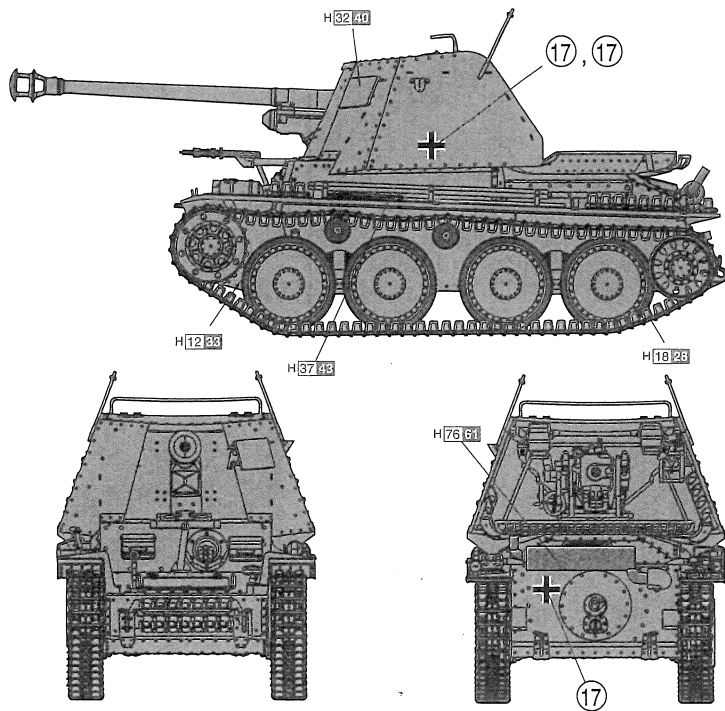
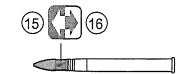
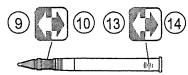
27



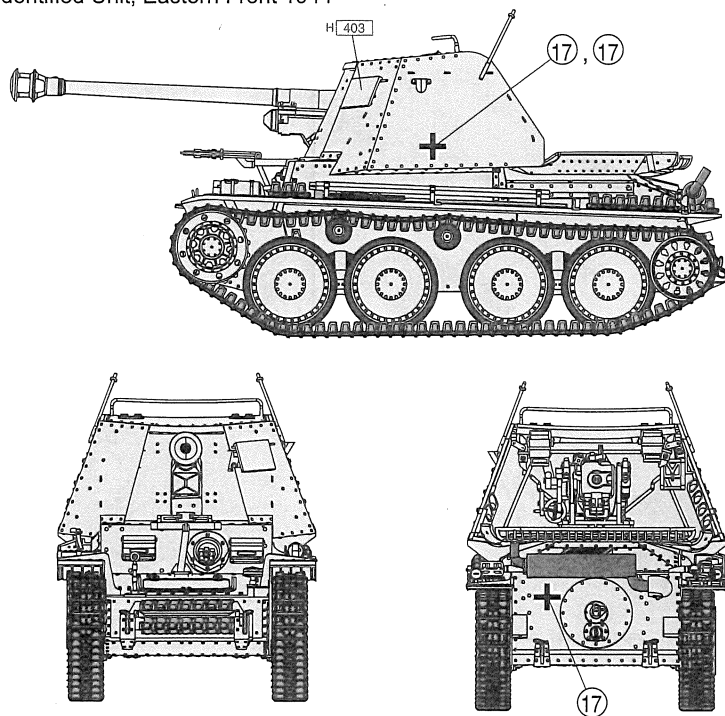
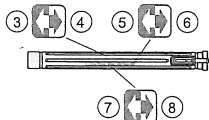
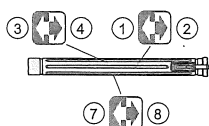
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

Unidentified Unit, Eastern Front 1944



Unidentified Unit, Eastern Front 1944



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2009
6420-01

■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に寄せ、指先で軽くかきかめます。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの糊を拭き取ってください。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono assicurate, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it on the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行標貼以確定標貼是否已脫離底紙，如果漏掉，則把標貼圓底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以除去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。